

### GARANTIJAS PRASĪTĀJS/ APPLICANT

Nosaukums/  
Name

Juridiskā adrese/  
Legal address

Kontaktpersona, tālrunis, e-pasts/  
Contact person, phone, e-mail

Reģistrācijas numurs/  
Registration number

### GALVENAIS PARĀDNIĒKS\*/ PRINCIPAL DEBTOR\*

Garantijas prasītājs/ Applicant

Cita persona/  
Other person

Nosaukums/  
Name

Juridiskā adrese/  
Legal address

Reģistrācijas numurs/  
Registration number

\* Garantijā norādītā persona, kuras saistības, kas izriet no Pamata darījuma, izpildi nodrošina Garantija/  
\* The person indicated in the Guarantee, performance of whose obligation arising out of the Underlying Relationship is secured by the Guarantee

### GARANTIJAS SAŅĒMĒJS/ BENEFICIARY

Nosaukums/  
Name

Juridiskā adrese/  
Legal address

Reģistrācijas valsts/  
Country of registration

Reģistrācijas numurs/  
Registration number

### GARANTIJA/ GUARANTEE

Garantijas summa/  
Guarantee Amount

Summa vārdiem/  
Amount in words

Garantijas valūta/  
Guarantee Currency

Garantijas termiņa beigas \* (dd.mm.gggg.)/  
Guarantee expiry date\* (dd.mm.yyyy.)

#### Garantijas veids/ Guarantee type

<p> piedāvājuma nodrošinājuma/  tender</p> <p> avansa atmaksas/  advance payment</p> <p> cits/  other</p>	<p> izpildes/  performance</p> <p> konta Nr. avansa maksājumam/  account No for advance payment</p>	<p> garantijas laika/  warranty</p>	<p> maksājuma/  payment</p>
---	---	---	---------------------------------

#### Informācija par Pamata darījumu/ Information about the Underlying Relationship

(piemēram: līguma datums, reģistrācijas numurs un priekšmets; konkursa nosaukums un iepirkuma identifikācijas numurs)/  
(for example: date, reference number and subject matter of the agreement; tender name and identification number)

#### Garantijas teksts/ Text of the Guarantee

Luminor Bank AS Latvijas filiāles tipveida teksts Pieprasījuma garantijai\*\*/  
Luminor Bank AS Latvian branch standard wording for Demand Guarantee \*\*  
saskaņā ar šim pieteikumam pievienoto paraugu/  
in accordance with the enclosed sample text

Luminor Bank AS Latvijas filiāles tipveida teksts Galvojumam\*\*\*/  
Luminor Bank AS Latvian branch standard wording for Suretyship \*\*\*  
saskaņā ar speciālajiem normatīvajiem aktiem\*\*\*\*/  
in accordance with the special regulatory enactments \*\*\*\*

#### Garantijas valoda/ Guarantee language

Latviešu/  
Latvian

Angļu/  
English

\*Noteiktos gadījumos Garantijas saņēmējam var būt tiesības iesniegt Bankai Samaksas pieprasījumu arī pēc Garantijā norādītā tās spēkā esamības laika (derīguma termiņa) beigām (piemēram, gadījumā, ja ar Garantiju tiek nodrošināta muitas parāda samaksa muitas iestādēm). Šādos gadījumos attiecīgi pagarinās laika posms, kurā ir spēkā nodrošinājums ar Garantiju saistīto Galvenā parādnieka saistību izpildei pret Banku.

\*\*"Vienotie pieprasījuma garantiju noteikumi" (2010. gada redakcija, Starptautiskās Tirdzniecības palātas publikācija Nr. 758).

\*\*\* Civillikuma 1692. pants un turpmākie panti.

\*\*\*\* Ja Garantijas noformēšanas, izsniegšanas vai izmantošanas (piemērošanas) noteikumus regulē speciālie normatīvie akti (piemēram, gadījumā, ja ar Garantiju tiek nodrošināta muitas parāda samaksa muitas iestādēm).

\* In certain cases the Beneficiary may also present the Demand for Payment to the Bank after the expiry of the term of effectiveness (period of validity) of the Guarantee indicated therein (for example, in the case when the Guarantee secures payment of a customs debt to customs authorities). In such cases the period of time during which the security for performance of Principal Debtor's obligations towards the Bank related to the Guarantee is effective will be extended respectively.

\*\* The Uniform Rules for Demand Guarantees (2010 Revision, International Chamber of Commerce Publication No. 758)

\*\*\* Article 1692 and further Articles of the Civil Law

\*\*\*\* If the provisions of wording, issuance or utilisation of the Guarantee are governed by any special regulatory enactments (for example, in the case when the Guarantee secures payment of a customs debt to customs authorities)

## GARANTIJAS IZSNIEGŠANAS/NOSŪTĪŠANAS FORMA UN KĀRTĪBA/ FORM AND MANNER OF ISSUE/DELIVERY OF THE GUARANTEE

Papīra dokumenta formā/  
In paper form

izsniedzot Garantijas prasītāja pilnvarotajai personai (vārds, uzvārds un personas kods)/  
handing over to Applicant's authorized person (name, surname and personal ID number)

nosūtīt ar kurjerpastu/  
sending by courier mail to the

Garantijas prasītājam/  
Applicant

Garantijas saņēmējam/  
Beneficiary

Elektroniskā formā parakstītu ar elektronisko parakstu, nosūtīt e-pastu/  
in electronic form signed with the electronic signature and sent to e-mailElektroniski (izmantojot SWIFT), iesaistot citu kredītiestādi/  
in electronic form (by SWIFT), involving another credit institution

SWIFT kods/  
SWIFT code

lai tā izsniegtu garantiju par labu Garantijas saņēmējam (uz Pretgarantijas pamata) /  
to issue the Guarantee in favour of the Beneficiary (on the basis of Counter-guarantee)

lai tā, neuzņemoties saistības, paziņotu par Garantiju Garantijas saņēmējam/  
to advise the Guarantee to the Beneficiary without commitment

Paziņojošās kredītiestādes komisijas sedz/  
Advising credit institution's fees are to be paid by the

Garantijas prasītājs/  
Applicant

Garantijas saņēmējs/  
Beneficiary

## GARANTIJAS NODROŠINĀJUMS/ COLLATERAL FOR THE GUARANTEE

Līgums starp Garantijas prasītāju un Banku par garantiju izsniegšanu (ja tāds ir noslēgts)/  
Agreement between the Applicant and the Bank on the issuance of guarantees (if such has been concluded)

Līguma numurs/  
Agreement No.

## Seguma konts un Seguma summa/ Cover Account and Cover Amount

Seguma konta numurs/ Cover Account number

Seguma summa/ Cover Amount

Seguma valūta/ Currency

## Seguma konts ir/ The Cover Account is

Garantijas prasītāja konts/ the Applicant's account

Citas personas konts/ other person's account

Nosaukums/ vārds un uzvārds/  
Name/ Name and surname

Reģistrācijas numurs/ personas kods/  
Registration number/ Personal ID number

Juridiskā adrese/ dzīvesvietas adrese/  
Legal address/ Residence address

## NORĒĶINU KONTA KOMISIJAS MAKSU UN CITU MAKSĀJUMU DEBETĒŠANAI/ CURRENT ACCOUNT FOR DEBITING SERVICE FEES AND OTHER PAYMENTS

Konta numurs/  
Account No

Konta numurs/  
Account No

(ja Garantijas valūta nav EUR, papildus norāda kontu EUR komisijas maksu debetēšanai)/  
(if Guarantee's currency is not EUR an additional account for debiting EUR service fees shall be indicated)

## PAPILDU INFORMĀCIJA/ ADDITIONAL INFORMATION

## PIEVIENOTIE DOKUMENTI/ ENCLOSED DOCUMENTS:

Garantijas teksta paraugs/ Sample text of the Guarantee

Cits/ Other

### PIEZĪMES/ REMARKS

Šajā pieteikumā lietotie termini atbilst Luminor Bank AS Latvijas filiāles Garantiju izsniegšanas noteikumos (turpmāk – Garantiju izsniegšanas noteikumi) lietotajiem terminiem, ja šajā pieteikumā nav noteikts citādi.

Garantijas prasītājs lūdz Luminor Bank AS Latvijas filiāli (iepriekš un turpmāk arī – Banka) izsniegt Garantiju saskaņā ar šajā pieteikumā ietvertajiem Garantijas prasītāja norādījumiem un Garantiju izsniegšanas noteikumiem, kuri Garantijas prasītājam ir zināmi un kuriem Garantijas prasītājs piekrīt. Turklāt Seguma summas iekšlātājam ir tiesības šos personas datus izpaust Bankai šī pakalpojuma nodrošināšanas nolūkā. Garantijas prasītājs, Galvenais parādnieks un Seguma summas iekšlātājs apstiprina un garantē, ka šādas personas ir informētas par Bankas veiktu personas datu apstrādi un ir piekritušas vai citādi atļāvušas šādu datu apstrādi. Garantijas prasītājs, Galvenais parādnieks un Seguma summas iekšlātājs apliecina, ka šīs personas ir informētas par Luminor Privātuma politiku (<https://www.luminor.lv/lv/privatuma-politika>).

Garantijas prasītājs, Galvenais parādnieks un Seguma summas iekšlātājs apliecina, ka to personu personas dati, kas ir norādīti šajā dokumentā un kas nav Garantijas prasītāja, Galvenā parādnieka un Seguma summas iekšlātāja personas dati, ir iegūti likumīgi un ka Garantijas prasītājam, Galvenajam parādniekam un Seguma summas iekšlātājam ir tiesības šos personas datus izpaust Bankai šī pakalpojuma nodrošināšanas nolūkā. Garantijas prasītājs, Galvenais parādnieks un Seguma summas iekšlātājs apstiprina un garantē, ka šādas personas ir informētas par Bankas veiktu personas datu apstrādi un ir piekritušas vai citādi atļāvušas šādu datu apstrādi. Garantijas prasītājs, Galvenais parādnieks un Seguma summas iekšlātājs apliecina, ka šīs personas ir informētas par Luminor Privātuma politiku (<https://www.luminor.lv/lv/privatuma-politika>).

Garantijas prasītājs, Galvenais parādnieks un Seguma summas iekšlātājs ir informēti par to un piekrīt tam, ka Banka veic šajā pieteikumā un tam pievienotajos dokumentos norādīto personas datu apstrādi saskaņā ar Bankas Vispārējiem darījumu noteikumiem. Garantijas prasītājs, Galvenais parādnieks un Seguma summas iekšlātājs apliecina Bankai, ka Garantijas prasītājs, Galvenais parādnieks un Seguma summas iekšlātājs (attiecīgi) ir tiesīgi nodot Bankai šajā pieteikumā un tam pievienotajos dokumentos norādītos personas datus, lai Banka apstrādātu tos Bankas Vispārējos darījumu noteikumos minētajiem mērķiem. Garantijas prasītājs, Galvenais parādnieks un Seguma summas iekšlātājs piekrīt tam, ka Banka ir tiesīga pieprasīt un saņemt no trešajām personām ziņas, kas nepieciešamas Garantijas prasītāja, Galvenā parādnieka un Seguma summas iekšlātāja (attiecīgi) Bankai sniegto ziņu papildināšanai un pārbaudei.

Personas, kuras paraksta šo pieteikumu Garantijas prasītāja, Galvenā parādnieka un Seguma summas iekšlātāja vārdā, apliecina, ka šīs personas ir tiesīgas parakstīt un iesniegt Bankai šo pieteikumu Garantijas prasītāja, Galvenā parādnieka un Seguma summas iekšlātāja (attiecīgi) vārdā.

The terms used in this application correspond to the terms used in Luminor Bank AS Latvian branch Rules on Issuance of Guarantees (hereinafter – the “Rules on Issuance of Guarantees”), unless otherwise provided in this application.

The Applicant requires Luminor Bank AS Latvian branch (previously and hereinafter – the “Bank”) to issue the Guarantee in accordance with the Applicant’s instructions, which are indicated in this application, and the Rules on Issuance of Guarantees, which are known to and accepted by the Applicant. In addition, the Cover Amount Pledgor agrees to pledge the Cover Amount to the Bank in accordance with the Rules on Issuance of Guarantees, which are known to and accepted by the Cover Amount Pledgor, in order to secure performance of the Secured Obligations (within the meaning of the Rules on Issuance of Guarantees).

The Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor confirm that personal data of persons other than the Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor provided in this document, is obtained lawfully and that the Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor are entitled to disclose such personal data to the Bank for the purposes of implementation of the requested service(s). The Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor confirm and guarantee that such persons are informed of the processing of their personal data by the Bank and have consented or otherwise legally agreed to such processing. The Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor confirm that such persons have been referred to Luminor’s Privacy Policy (<https://www.luminor.lv/en/privacy-policy>).

The Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor have been informed and agree that the Bank processes the personal data indicated in this application and the documents enclosed in accordance with the Bank’s General Business Terms. The Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor confirm to the Bank that the Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor (respectively) are entitled to transfer to the Bank the personal data indicated in this application and the documents enclosed for processing of such data by the Bank for the purposes indicated in the Bank’s General Business Terms. The Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor agree that the Bank shall be entitled to request and receive from third persons the information necessary to supplement and verify the information provided to the Bank by the Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor (respectively).

The persons, who sign this application for and behalf of the Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor, confirm that those persons are entitled to sign and deliver to the Bank this application for and on behalf of the Applicant, the Principal Debtor and the Cover Amount Pledgor (respectively).

### Garantijas prasītāja vārdā/ For and on behalf of the Applicant

Amats/ Position	Vārds un uzvārds/ Name and surname
Paraksts/ Signature	Datums un vieta/ Place and date

### Seguma summas iekšlātāja vārdā\* / For and on behalf of the Cover Amount Pledgor\*

Amats/ Position	Vārds un uzvārds/ Name and surname
Paraksts/ Signature	Datums un vieta/ Place and date

\* Šo sadaļu aizpilda tikai tāds Seguma summas iekšlātājs, kurš nav Garantijas prasītājs

\* This section shall be completed only by the Cover Amount Pledgor other than the Applicant.

Galvenais parādnieks piekrīt šajā pieteikumā norādītās Garantijas izsniegšanai./ The Principal Debtor agrees to the issuance of the Guarantee mentioned in this application.

### Galvenā parādnieka vārdā\* / For and on behalf of the Principal Debtor\*

Amats/ Position	Vārds un uzvārds/ Name and surname
Paraksts/ Signature	Datums un vieta/ Place and date

\* Šo sadaļu aizpilda tikai tāds Galvenais parādnieks, kurš nav Garantijas prasītājs.

Piezīme. Elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu. Dokumenta rekvizītus “datums” un “paraksts” neaizpilda.

\* This section shall be completed only by the Principal Debtor who is not the Applicant.

Note. This electronic document is prepared in accordance with the enactments of the Republic of Latvia regulating preparation of electronic documents. The fields “date” and “signature” shall not be filled.

### BANKAS ATZĪME/ BANK’S REFERENCE